



横浜国際日本語学校 入学願書

APPLICATION for ADMISSION

YOKOHAMA INTERNATIONAL JAPANESE LANGUAGE SCHOOL

1 個人の情報 Personal information

氏名 Name	姓 (FAMILY NAME)		名 (MIDDLE NAME · FIRST NAME)				写真 Photo (3cm × 4cm)
	漢字 (In Chinese Letters)						
英字 (In English)							
国籍 Nationality		生年月日 Date of birth	年 Year	月 Month	日 Day	歳 Age	
出生地 Place of birth		性別 Sex	<input type="radio"/> 男 Male	<input type="radio"/> 女 Female	配偶者 Marital status	<input type="radio"/> 有 Married	<input type="radio"/> 無 Single
本国住所 Home Address							
電話番号 Telephone No.			携帯電話番号 Cellular phone No.				
FAX番号 FAX No.			E-Mail				
旅券 Possession of passport	<input type="radio"/> 有 Yes	<input type="radio"/> 無 No	番号 Number	有効期限 Date of expiry		年 Year	月 Month
日本への入国歴 Past visit to japan	<input type="radio"/> 有 Yes	<input type="radio"/> 無 No	番号 Number			回数 Time of Visit	回 Time(s)
志望コース Desired course	<input type="radio"/> 進学1年6ヶ月 1.6 Year Course	<input type="radio"/> 進学1年9ヶ月 1.9 Year Course	<input type="radio"/> 進学2年 2 Year Course	査証申請予定地 Place to apply for visa			
最終学歴 The last school	<input type="radio"/> 高等学校 High school / <input type="radio"/> 専門学校 Technical school / <input type="radio"/> 短期大学 Junior college / <input type="radio"/> 大学 Bachelor / <input type="radio"/> その他 (Others)						
	<input type="radio"/> 卒業 Graduated / <input type="radio"/> 在学中 In school / <input type="radio"/> 休学中 Temporary absence / <input type="radio"/> 中退 Withdrawal						

2 経費支弁者について About Supportor

経費支弁者 Sponsor's name	申請者との関係 Relationship		国籍 Nationality
住所 Address	Phone	E-Mail	
勤務先名 Name of employment	業種 Occupation Category	年収 Annual income	
勤務先住所 Office address	Phone	Fax	

3 日本語学習歴 Japanese education records

学習機関名 Name of Institution	学習期間 (Duration of study) Year/Month	週時間 Hours/Week	総時間数 Hours/Total	教師 Teachers
	/ ~ /			<input type="checkbox"/> 日本人 Japanese
住所 Address				<input type="checkbox"/> 日本人以外 The others
	/ ~ /			<input type="checkbox"/> 日本人 Japanese
住所 Address				<input type="checkbox"/> 日本人以外 The others

4 日本語試験成績 The score of Japanese Language Examination

日本語能力試験 JLPT Japanese Language Proficiency Test	<input type="radio"/> 有 / <input type="radio"/> 無 Yes / No	試験の結果 Test result				
	級 Level	点 Points	日付 Date	年 Year	月 Month	
実用日本語検定 J-TEST NAT-TEST	<input type="radio"/> 有 / <input type="radio"/> 無 Yes / No	試験の結果 Test result				
	級 Level	点 Points	日付 Date	年 Year	月 Month	
その他の試験 Name of other test	<input type="radio"/> 有 / <input type="radio"/> 無 Yes / No	試験の結果 Test result				
	級 Level	点 Points	日付 Date	年 Year	月 Month	

5 大学進学試験 Examination for university admission in your country

受験の有無 Taking examination	<input type="radio"/> 有 / <input type="radio"/> 無 Yes / No	試験の結果 Test result	<input type="radio"/> 合格 / <input type="radio"/> 不合格 Pass / Non	日付 Date	年 Year	月 Month
受験地(市) Location of examination(city)	得点/総合 Score/Full score		点 Points	/	点 Points	

6 高校卒業試験 Examination for graduation of high school in your country

受験の有無 Taking examination	<input type="radio"/> 有 / <input type="radio"/> 無 Yes / No	試験の結果 Test result	<input type="radio"/> 合格 / <input type="radio"/> 不合格 Pass / Non	日付 Date	年 Year	月 Month
受験地(市) Location of examination(city)	得点/総合 Score/Full score		点 Points	/	点 Points	

7 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者

Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents in Japan

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	職業 Occupation
		年 月 日 Year Month Day	
国籍 Nationality	勤務先・学校名 Name of employment/school		
現住所 Address			
電話番号 Telephone No.	携帯番号 Cellular phone No.	在留資格 Visa status	
在留カード番号 Residence card No.	同居予定 intended to reside with applicant or not <input type="radio"/> はい/Yes <input type="radio"/> いいえ/No		
		年 月 日 Year Month Day	
国籍 Nationality	勤務先・学校名 Name of employment/school		
現住所 Address			
電話番号 Telephone No.	携帯番号 Cellular phone No.	在留資格 Visa status	
在留カード番号 Residence card No.	同居予定 intended to reside with applicant or not <input type="radio"/> はい/Yes <input type="radio"/> いいえ/No		
		年 月 日 Year Month Day	
国籍 Nationality	勤務先・学校名 Name of employment/school		
現住所 Address			
電話番号 Telephone No.	携帯番号 Cellular phone No.	在留資格 Visa status	
在留カード番号 Residence card No.	同居予定 intended to reside with applicant or not <input type="radio"/> はい/Yes <input type="radio"/> いいえ/No		

8 職歴 Occupation career

勤務先 Name of company	職種 Occupation	住所 Address	在職期間 Year/Month						
				/		~		/	
				/		~		/	

9 就学理由 Purpose of study

10 修了後の予定 Plans after completion

<input checked="" type="radio"/> 日本での進学 Enter school of higher education in Japan				
<input type="checkbox"/> 大学 University	<input type="checkbox"/> 短期大学 Junior College	<input type="checkbox"/> 大学院 Graduate School	<input type="checkbox"/> 専門学校 Technical School	<input type="checkbox"/> その他 () Others
学校名 Name of school		希望学科 Desired course or program		
<input type="radio"/> 日本での就職 Find work in Japan <input type="radio"/> 帰国 Return to home country <input type="radio"/> その他 Others				

11 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 Criminal record (in Japan and overseas)

<input type="radio"/> 無 No	<input checked="" type="radio"/> 有 Yes	具体的内容 Details	
----------------------------	--	------------------	--

身元保証書 LETTER OF GUARANTEE

横浜国際日本語学校 殿
Yokohama International Japanese Language School

学生氏名 Name of applicant	姓 (FAMILY NAME) 漢字 (In Chinese Letters)	名 (MIDDLE NAME ・ FIRST NAME)
	英字 (In English)	

この度、上記学生が貴校に入学するにあたり、私は、彼(彼女)の保証人となります。彼(彼女)が学校の各規則を守り、真剣に学習に取り組む事を保証します。万一、本人が以上の規則を守らなかった場合、たとえ故意でなくても、学校に損害を与えた時には、私は責任の追及をし損害賠償の責任を負います。

This is to certify that while the applicant is accepted as a student of your school, I will try my best to let him/her follow the school regulations and study hard as a student. In the case that he/she fails to abide by any rules or regulations of the school, and cause certain damages to the school, I will take the responsibility even if those damages are caused intentionally or not.

父母氏名 Name of parent/guardian			
本人との関係 Relationship with applicant		署名/印 Signature	

母国での緊急連絡先 Person to be notified in applicant's home country, in case of emergency.

氏名 Name		申請者との関係 Relationship	
住所 Address			
	Phone		E-Mail
勤務先名 Name of employment			
勤務先住所 Office address			
	Phone		Fax

日本での連絡先 Relatives or friends in Japan(if you have)

氏名 Name		申請者との関係 Relationship	
住所 Address			
	Phone		E-Mail
勤務先名 Name of employment			
勤務先住所 Office address			
	Phone		Fax
氏名 Name		申請者との関係 Relationship	
住所 Address			
	Phone		E-Mail
勤務先名 Name of employment			
勤務先住所 Office address			
	Phone		Fax

経費支弁書

LETTER OF EXPENSES PAYMENT

学生氏名 Name of applicant	姓(FAMILY NAME) 漢字(In Chinese Letters)	名(MIDDLE NAME・FIRST NAME)	性別 Sex 男 女 Male/Female
	英字(In English)	年 月 日 Year Month Day	
国籍 Nationality	生年月日 Date of birth	年 月 日 Year Month Day	歳 Age

私はこの度上記の者の日本留学に際し経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁について誓約いたします。

I am the sponsor for the student above. I hereby pledge that I shall bear whatever responsibilities to pay the necessary expenses to cover his/her life and study in Japan as followings.

1	(1)申請者との関係 Relationship with the student (please tick <input checked="" type="checkbox"/> in the <input type="checkbox"/> box.) <input type="checkbox"/> 父親・母親 <input type="checkbox"/> 兄弟・姉妹 <input type="checkbox"/> 叔父・叔母 <input type="checkbox"/> その他 () Father・Mother Brother・Sister Uncle・Aunt Other relationship
	(2)経費支弁の理由および引受経緯 Reason for Sponsorship <div style="background-color: #e0ffff; height: 80px; width: 100%;"></div>
2	経費支弁額と支弁方法 The amount of expenses the sponsor will bear, and the measure of payment 私は、以下の学費と生活費を支弁します。また、上記の者が在留期間更新申請を行う際には、送金証明書または本人名義預金通帳(送金事実が記載されたもの)の写し等で生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。 I will bear following student's expenses during his/her stay in Japan. When the student above extend his/her visa in Japan, I will submit some remittance proof such as bank transferring statement or student's bank note to certify my remittance. (1)学 費 ¥ (1年/1year) Tuition Fee (2)生活費 ¥ (月額/per month) Living Expenses (3)支弁方法 The Measure of Payment (Please explain how to pay the amount above.) <div style="background-color: #e0ffff; height: 80px; width: 100%;"></div>

経費支弁者 _____
Sponsor's name

住 所 _____
Sponsor's address

電 話 _____ E-Mail _____
Phone

上記の通り相違ないことを証明いたします。
I hereby certify the above statements are true.

作成年月日 年 月 日 経費支弁者署名
Date Year Month Day Sponsor's Signature

※父親や母親以外の方が経費支弁する場合は、別紙に申請者との関係・経費支弁を引き受け経緯を詳しく説明してください。
When "Relationship with the student" is not the case of "Father/mother" you are required to explain the relationship in detail and why you would become a sponsor of the student in another paper.

健康診断書 HEALTH CERTIFICATE

学生氏名 Name of applicant	姓(FAMILY NAME) 漢字(In Chinese Letters)	名(MIDDLE NAME・FIRST NAME)		
	英字(In English)	性別 Sex 男 女 Male/Female		
国籍 Nationality	生年月日 Date of birth	年 Year	月 Month	日 Day
				歳 Age

1. 身長 Height _____ cm 体重 Weight _____ kg 胸囲 Chest girth _____ cm

視力 Eyesight(without glasses) 右 Right _____ 左 Left _____ 矯正視力 Corrected eyesight 右 Right _____ 左 Left _____

色覚 Color blindness 正常 Normal 異常 Abnormal

聴力 Hearing 右 Right 正常 Normal 異常 Abnormal / 左 Left 正常 Normal 異常 Abnormal

2. ツベルクリン反応 Tuberculin reaction 陽性 Positive 疑陽性 Suspected to be positive 陰性 Negative

3. X線撮影 X-ray examination 間接 Indirect 直接 Direct

4. 既往症 History of past illnesses

麻疹 Measles
 風疹 Rubella
 水痘 Chickenpox
 肝炎 Hepatitis
 結核 Tuberculosis
 その他 The other _____

無 Null

5. 予防接種 Vaccination

麻疹 Measles
 風疹 Rubella
 水痘 Chickenpox
 肝炎 Hepatitis
 結核 Tuberculosis
 その他 The other _____

無 Null

6. 入学後、健康管理上注意すべきこと、その他。
Does the applicant have any physical or mental disorder that may interfere with his study after admission into school, and other remarks?

入学選考時の個人情報の取り扱いに関する同意書

Consent to Submit Personal Information

横浜国際日本語学校(以下「当校」という)は、入学を希望される皆様(以下「応募者」という)のプライバシーを尊重し、個人情報を大切に保護することを重要な責務と考えております。この責務を果たすため、応募者からご提供いただいた個人情報を以下のように取り扱います。同意の上、ご提出ください。

1. 学校の名称
横浜国際日本語学校
2. 個人情報保護管理者
パブリックソフトウェア株式会社 専務取締役 福山 孝久
連絡先は、下記「個人情報に関する問合せ窓口」をご確認ください。
3. 個人情報の利用目的
当校の入学選考(書類審査・入国管理局への申請・応募者への連絡等)のためとし、その他の目的による利用はいたしません。
4. 特定の機微な個人情報の取得
当校は、入学選考のために健康診断結果を取得するが、その他の目的による利用はいたしません。
5. 個人情報の第三者への提供及び委託
応募者の個人情報は、法令に基づく場合を除き、当該個人の同意を得ずに第三者に提供・委託することはございません。
6. 応募者からの使用停止、削除等の申し込みへの対応
応募者は、当校に対しご自身の個人情報の開示等(利用目的の通知、開示、訂正・追加・削除・利用の停止・消去または第三者提供の停止)に関して、下記の問い合わせ窓口に申し出ることが出来ます。
7. 個人情報の提供の任意性
応募者が、当校に対して個人情報を提供することは任意です。但し、必要な情報が提供されない場合には、入学の検討が出来ない場合がありますので、あらかじめご了承ください。
8. 入学応募書類の返却及び破棄について
応募者が入学に至らなかった場合、お預かりした個人情報のうち、原本還付の依頼があったものについては返却いたします。他、各種情報につきましては一定期間保管後、適切に廃棄・消去されます。

以上

当校の個人情報に関する問合せ窓口 〒221-0842 神奈川県横浜市神奈川区泉町8-5 横浜国際日本語学校 事務局 TEL:045-290-9830(受付時間:平日 9:00~16:00)
8-5 Izumi-cho, Kanagawa-ku, Yokohama, Kanagawa, 221-0842 JAPAN Yokohama International Japanese Language School Personal Information Hotline (+81-45-290-9830) Reception time: 9:00 a.m. - 4:00 p.m. JST on Monday to Friday

横浜国際日本語学校 御中

私は、上記内容を確認・同意の上、個人情報を提供いたします。

I hereby agree to all terms and conditions stated above in regard to personal information.

作成年月日

Date

年 月 日

Year Month Day

本人署名

Signature of Applicant

横浜国際日本語学校

YOKOHAMA INTERNATIONAL JAPANESE LANGUAGE SCHOOL

学生氏名 Name of appl	姓 (FAMILY NAME)	名 (MIDDLE NAME ・FIRST NAME)
	漢字 (In Chinese Letters)	
	英字 (In English)	

日本への入国歴 Past visit to japan

	入国日 Date of entry			出国日 Date of departure			在留資格 Visa status	入国目的 Purpose of entry
	年Year	月Month	日Day	年Year	月Month	日Day		
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								

学歴 Educational background

	学校名 Name of school	住所 School address	入学 Entrance	~	卒業 Graduation
初等教育 Elementary education					
小学校 Primary education			/	~	/
中等教育 Secondary education					
中学校 Lower			/	~	/
高校 Upper			/	~	/
高等教育 Higher education					
専門学校 Technical school			/	~	/
大学 Under graduated level			/	~	/
大学院 graduated level			/	~	/
その他 Others			/	~	/

氏名 Name	姓 (FAMILY NAME) 漢字 (In Chinese Letters)	名 (MIDDLE NAME • FIRST NAME)
	英字 (In English)	

家族構成 List of family

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	職業 Occupation
父: father		年 月 日 Year Month Day	
	国籍 Nationality	勤務先・学校名 Name of employment/school	
	現住所 Address		
母: mother		年 月 日 Year Month Day	
	国籍 Nationality	勤務先・学校名 Name of employment/school	
	現住所 Address		
		年 月 日 Year Month Day	
	国籍 Nationality	勤務先・学校名 Name of employment/school	
	現住所 Address		
		年 月 日 Year Month Day	
	国籍 Nationality	勤務先・学校名 Name of employment/school	
	現住所 Address		
		年 月 日 Year Month Day	
	国籍 Nationality	勤務先・学校名 Name of employment/school	
	現住所 Address		
		年 月 日 Year Month Day	
	国籍 Nationality	勤務先・学校名 Name of employment/school	
	現住所 Address		
		年 月 日 Year Month Day	
	国籍 Nationality	勤務先・学校名 Name of employment/school	
	現住所 Address		



横浜国際日本語学校 履歴書

PERSONAL RECORDS

YOKOHAMA INTERNATIONAL JAPANESE LANGUAGE SCHOOL

1 個人の情報 Personal information

学生氏名 Name of applicant	姓 (FAMILY NAME) 漢字 (In Chinese Letters)	名 (MIDDLE NAME・FIRST NAME)		配偶者 Marital status	
	英字 (In English)			有 / 無 Married/Single	
				性別 Sex	
				男 / 女 Male/Female	
国籍 Nationality	出生地 Place of birth	生年月日 Date of birth	年	月	日 歳 Year Month Day Age
本国住所 Home Address					

2 学歴 Educational background

	学校名 Name of school	住所 School address	入学 Entrance	~	卒業 Graduation
初等教育 Elementary education					
小学校 Primary education			/	~	/
中等教育 Secondary education					
中学校 Lower			/	~	/
高校 Upper			/	~	/
高等教育 Higher education					
専門学校 Technical school			/	~	/
大学 Under graduated level			/	~	/
大学院 Graduated level			/	~	/
その他 Others			/	~	/

3 日本語学習歴 Japanese education records

学習機関名 Name of Institution	入学 Entrance	~	修了 Finish	週時間 Hours/Week	総時間数 Hours/Total	教師 Teachers
	/	~	/			日本人 Japanese
住所 Address						日本人以外 The others
	/	~	/			日本人 Japanese
住所 Address						日本人以外 The others

4 日本への入国歴 Past visit to japan

	入国日 Date of entry			出国日 Date of departure			在留資格 Visa status	入国目的 Purpose of entry
	年Year	月Month	日Day	年Year	月Month	日Day		
1								
2								

5 修了後の予定 Plans after completion

日本での進学 Enter school of higher education in Japan					
<input type="checkbox"/> 大学 University	<input type="checkbox"/> 短期大学 Junior College	<input type="checkbox"/> 大学院 Graduate School	<input type="checkbox"/> 専門学校 Technical School	<input type="checkbox"/> その他 (Others)	
学校名 Name of school				希望学科 Desired course or program	
<input type="checkbox"/> 日本での就職 Find work in Japan					
<input type="checkbox"/> 帰国 Return to home country					
<input type="checkbox"/> その他 Others					

6 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 Criminal record (in Japan and overseas)

<input type="checkbox"/> 無 No	<input type="checkbox"/> 有 Yes	具体的内容 Details	
-------------------------------	--------------------------------	------------------	--



横浜国際日本語学校 履歴書
PERSONAL RECORDS

YOKOHAMA INTERNATIONAL JAPANESE LANGUAGE SCHOOL

7 職歴 Occupation career

勤務先 Name of company	職種 Occupation	住所 Address	在職期間 Year/Month			
			/	~	/	
			/	~	/	

8 家族構成 List of family

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	職業 Occupation
父:father		年 月 日 Year Month Day	
	勤務先・学校名 Name of employment/school		
母:mother		年 月 日 Year Month Day	
	勤務先・学校名 Name of employment/school		
		年 月 日 Year Month Day	
	勤務先・学校名 Name of employment/school		
		年 月 日 Year Month Day	
	勤務先・学校名 Name of employment/school		
		年 月 日 Year Month Day	
	勤務先・学校名 Name of employment/school		
		年 月 日 Year Month Day	
	勤務先・学校名 Name of employment/school		
		年 月 日 Year Month Day	
	勤務先・学校名 Name of employment/school		

9 就学理由 Purpose of study

以上のことは全て事実であり、私 _____ が自筆しました。

I hereby declare the above statement is true and correct.

作成年月日
Date

年 月 日
Year Month Day

本人署名
Signature of Applicant
